



# Asamblea General Consejo de Seguridad

Distr. general  
26 de julio de 2006  
Español  
Original: inglés

**Asamblea General**  
**Décimo período extraordinario de sesiones**  
**de emergencia**  
Tema 5 del programa  
**Medidas ilegales israelíes en la Jerusalén oriental**  
**ocupada y el resto del territorio palestino ocupado**

**Consejo de Seguridad**  
**Sexagésimo primer año**

## **Cartas idénticas de fecha 26 de julio de 2006 dirigidas al Secretario General y al Presidente del Consejo de Seguridad por el Observador Permanente de Palestina ante las Naciones Unidas**

Las fuerzas de ocupación israelíes dieron muerte hoy a otros 20 palestinos, entre ellos 2 niñas, una de 4 años y una de 9 años, e hirieron a más de 80 palestinos en la Franja de Gaza. Lamento informarle de que, desde el lunes 24 de julio de 2006, las fuerzas de ocupación israelíes han matado a más de 30 palestinos y herido a cientos de ellos, muchos de ellos de gravedad.

En las primeras horas de la mañana de hoy (hora palestina), las fuerzas de ocupación israelíes, respaldadas por más de 50 tanques, vehículos blindados de transporte de tropas y topadoras, se adentraron 2 kilómetros en Gaza septentrional, donde dirigieron una salva de disparos contra las casas de los residentes del lugar. Asimismo, aviones teledirigidos israelíes lanzaron ataques indiscriminados con cohetes contra la población palestina de los alrededores. Además, los disparos israelíes hirieron a dos periodistas de la televisión palestina que cubrían los trágicos acontecimientos. En el curso de estos ataques, las topadoras blindadas israelíes arrasaron y destruyeron cultivos y tierras agrícolas, así como otros bienes de la población civil palestina de la zona. También hoy, las fuerzas de ocupación israelíes atacaron con fuego de artillería una casa ubicada en el campamento de refugiados de Jabaliya, en la parte septentrional de la Franja de Gaza, como consecuencia de lo cual fallecieron un bebé de 18 meses y su hermana de 9 años. En ese mismo ataque resultaron heridas otras cuatro personas.

Ese uso desproporcionado de la fuerza por la Potencia ocupante en ataques militares que constituyen una forma de castigo colectivo contra la población palestina del territorio palestino ocupado, incluida Jerusalén oriental, sigue poniendo en grave peligro la vida de civiles palestinos. A ese respecto, reiteramos nuestro llamamiento a la comunidad internacional, y en particular al Consejo de Seguridad, para que adopte todas las medidas conducentes a poner fin a la matanza



de civiles palestinos inocentes y la destrucción de sus bienes por parte de las fuerzas de ocupación israelíes. La comunidad internacional debe intervenir para detener la arremetida de Israel contra la población civil palestina, que se encuentra indefensa y desprotegida, pues de lo contrario seguirá aumentando considerablemente el número de muertos.

La presente carta se suma a las 257 cartas que le hemos dirigido en relación con la actual crisis en el territorio palestino ocupado, incluida Jerusalén oriental, desde el 28 de septiembre de 2000. Estas cartas, de fechas comprendidas entre el 29 de septiembre de 2000 (A/55/432-S/2000/921) y el 25 de julio de 2006 (A/ES-10/350-S/2006/570), dejan constancia de los crímenes cometidos por Israel, la Potencia ocupante, contra el pueblo palestino desde septiembre de 2000. Además, reiteramos que Israel, la Potencia ocupante, deberá rendir cuentas de todos esos crímenes de guerra, actos de terrorismo de Estado y violaciones sistemáticas de los derechos humanos del pueblo palestino, y los autores de esos crímenes deberán ser llevados ante la justicia.

En relación con las cartas mencionadas, lamento señalar que, con los 20 palestinos asesinados hoy, el número total de mártires palestinos desde septiembre de 2000 asciende a 4.104. (Los nombres de los mártires identificados figuran en el anexo de la presente carta.)

Le agradecería que tuviera a bien disponer la distribución del texto de la presente carta y de su anexo como documento del décimo período extraordinario de sesiones de emergencia de la Asamblea General, en relación con el tema 5 del programa, y del Consejo de Seguridad.

(Firmado) **Riyad Mansour**  
Embajador  
Observador Permanente de Palestina  
ante las Naciones Unidas

**Anexo de las cartas idénticas de fecha 26 de julio de 2006 dirigidas al Secretario General y al Presidente del Consejo de Seguridad por el Observador Permanente de Palestina ante las Naciones Unidas**

**Nombres de los mártires muertos por las fuerzas de ocupación israelíes en el territorio palestino ocupado, incluida Jerusalén oriental\*  
(Martes 25 y miércoles 26 de julio de 2006)**

**Martes, 25 de julio de 2006**

Basheer Abu Zhaheer (13 años de edad)

**Miércoles, 26 de julio de 2006**

1. Sabah Nasser Habeeb (4 años de edad)
2. Maria Sameer Oakal (9 años de edad)
3. Shahid Sameer Oakal (18 meses de edad)
4. Saleh Hassanain (18 años de edad)
5. Mohammad Haniyya (17 años de edad)
6. Mohammad Al-Bahteeni (16 años de edad)
7. Nabeel Zeino
8. Salam Al-Sa'oudi
9. Yahya Al-Sa'oudi
10. Husam Al-Sa'oudi
11. Azzam Al-Sa'oudi
12. Hisham Al-Sa'oudi
13. Majed Al-Hussaini
14. Mohammad Adas
15. Mahmoud Habeeb
16. Yasser Khamees Banat
17. Nafez Hanouna
18. Mahmoud Al-Barsh
19. Hani Hujaleh

---

\* El número total de mártires palestinos muertos por las fuerzas de ocupación israelíes desde el 28 de septiembre de 2000 asciende a 4.104.